SPEEDLINK

Bedienungsanleitung
User‘s guide
Instrucciones de manejo
Mode d‘emploi
Manuale di istruzioni

DE
GB
FR
ES
IT

Strike³

PS®3 Gamepad

SL-4442 all colors

DE

Wichtig!
Bevor Sie dieses Produkt verwenden, lesen Sie bitte die Sicherheits- und Warnhinweise im Handbuch. Bewahren Sie dieses Handbuch auf, um zu einem späteren Zeitpunkt darauf zurückgreifen zu können.

Haftungsausschluss
Die Jöllenbeck GmbH übernimmt keine Haftung für Schäden am Produkt oder Verletzungen von Personen aufgrund von unachtsamer, unsachgemäßer, falscher oder nicht dem vom Hersteller angegebenen Zweck entsprechender Verwendung des Produkts.

Feuchtigkeit/Wärmequellen
Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wasser und halten Sie es von Feuchtigkeit, tropfenden oder spritzenden Flüssigkeiten sowie Regen fern. Setzen Sie das Gerät keinen hohen Temperaturen, hoher Luftfeuchtigkeit oder direktem Sonnenlicht aus.

Reinigung
Verwenden Sie zum Reinigen des Gerätes bitte ein weiches, trockenes Tuch. Lassen Sie das Gerät nie mit Benzol, Verdünner oder anderen Chemikalien in Berührung kommen

Bestimmungsgemäßer Gebrauch
- Das Gerät darf nur mit den dafür vorgesehenen Originalteilen verwendet werden.
- Das Produkt darf nur in geschlossenen und trockenen Räumen verwendet werden.
- Die bestimmungsgemäße Verwendung beinhaltet das Vorgehen gemäß der Installationsanleitung. Für Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch entstehen, übernimmt der Hersteller keine Haftung.
- Bei ununterbrochener Verwendung des Produktes kann es zu Beschwerden in den Handgelenken kommen. Bitte pausieren Sie regelmäßig, um Ihre Hände zu entspannen und so etwaige dauerhafte Schäden an Ihren Händen zu vermeiden.

DE

Inhalt
PS®3 Gamepad
Bedienungsanleitung

Systemvoraussetzungen für den PC
Windows® XP/Vista
USB Port

Anschluss an die PS®3
Verbinden Sie den USB-Anschluss an einen freien USB-Port der PS®3.

Hinweis
Das Gamepad besitzt keinen „Motion Sensor“. Schalten Sie bitte im Menü des jeweiligen Spiels die Sensor-Funktion aus.

Anschluss an den PC
Stecken Sie den USB-Stecker an eine freie USB-Schnittstelle Ihres Computers. Schalten Sie das Gamepad ein. Windows® XP/Vista erkennt das Gamepad automatisch und installiert den Treiber selbstständig. Folgen Sie den Anweisungen auf dem Bildschirm. Klicken Sie nach der Treiber-Installation auf Start, Systemsteuerung, Gamecontroller. Wählen Sie den angezeigten Gamecontroller aus und klicken Sie auf Eigenschaften. In diesem Menü können Sie alle Funktionen des Gamepads testen.

DE

PS®3 Direktwahltaste
Mit der Taste können Sie direkt ins Hauptmenü der PS®3 wechseln. Eine An- und Ausschaltfunktion besitzt die Direktwahltaste nicht.

Dauerfeuer
Um eine Taste mit Turbo-Feuer zu belegen, gehen Sie wie folgt vor: Drücken Sie die Turbo-Taste und gleichzeitig die Taste, der Sie Turbo-Feuer zuweisen wollen. Jetzt gibt es zwei Arten des Dauerfeuers:

1. „Einfaches Automatic Fire“:

TURBO-Taste + „X“-Taste

Auswirkung: Einfaches Drücken der „X“-Taste führt zu ständigem Dauerfeuer.

2. „Salven Automatic Fire“:

TURBO-Taste + „O“-Taste

Auswirkung: Einfaches Drücken führt zu einer Dauerfeuer-Salve, die solange anhält, wie die Taste gedrückt wird.

Drücken Sie die Tastenkombination erneut, um die Turbo-Funktion wieder aufzuheben.

DE

Garantie

Für dieses Produkt gewähren wir Ihnen eine Garantie von zwei Jahren ab Kaufdatum auf Verarbeitung und alle eingebauten Teile.

Technischer Support

Bei Fragen oder Problemen steht Ihnen unser Technischer Support zur Verfügung. Schauen Sie auf die Webseite http://www-speed-link.com oder schreiben Sie eine E-Mail an: support@speed-link.com

Korrekte Entsorgung dieses Produkts

(Elektromüll)

(Anzuwenden in den Ländern der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit einem separaten Sammelsystem)

Die Kennzeichnung auf dem Produkt bzw. auf der dazugehörigen Literatur gibt an, dass es nach seiner Lebensdauer nicht zusammen mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgt werden darf.

Entsorgen Sie dieses Gerät bitte getrennt von anderen Abfällen, um der Umwelt bzw. der menschlichen Gesundheit nicht durch unkontrollierte Müllbeseitigung zu schaden.

Recyceln Sie das Gerät, um die nachhaltige Wiederverwertung von stofflichen Ressourcen zu fördern.

Private Nutzer sollten den Händler, bei dem das Produkt gekauft wurde, oder die zuständigen Behörden kontaktieren, um in Erfahrung zu bringen, wie sie das Gerät auf umweltfreundliche Weise recyceln können.

Gewerbliche Nutzer sollten sich an Ihren Lieferanten wenden und die Bedingungen des Verkaufsvertrags konsultieren. Dieses Produkt darf nicht zusammen mit anderem Gewerbemüll entsorgt werden.

GB

Contents
PS®3 Gamepad
User guide

System requirements for the PC
Windows® XP/Vista
USB port

Connecting to the PS®3
Plug the USB connector into any free USB port on the PS®3.

Note
The Gamepad does not have a “Motion Sensor”. Therefore, please switch off the sensor function in the menu of the particular game.

Connecting to the PC
Plug the USB connector into any free USB port on your computer. Switch the gamepad on. Windows® XP/Vista will automatically detect the Gamepad and install the driver. Follow the on-screen instructions. Once the driver installation has completed click on Start, Control Panel, Game Controllers. Select the relevant game controller and click on “Properties”. You can test all gamepad functions in this menu.

PS®3 main menu direct selection button
This buttons allows you to switch directly to the PS®3’s main menu. The

direct selection button does not have an on/off function.

Automatic fire
Proceed as follows to program a button with turbo fire: press and hold the Turbo button and then press the button you want to assign turbo fire to. There are two types of automatic fire:

1. “Simple automatic fire”:

TURBO button + “X” button

Effect: pressing the “X” button fires off continuous shots.

2. “Salvo automatic fire”:

TURBO button + “O” button

Effect: pressing the “O” button fires off a continuous salvo of shots which continues for as long as the button is depressed.

Press the button combination again to remove the turbo fire function.

GB

Warranty

We guarantee this product to be free of defects in workmanship and materials for a period of two years from the original date of purchase.

Technical Support

Our Technical Support team is there for you in the event of any questions or problems. Visit our website at http://www-speed-link.com or send an email to: support@speed-link.com

Correct disposal of this product

(Electronic waste)

(To be applied in countries of the European Union and other European countries with a separate collection system)

The markings on the product and on the associated literature show that this product must not be disposed of together with normal household waste at the end of its useful life.

Please dispose of this device separately from other waste in order not to cause harm to the environment or human health through uncontrolled refuse disposal.

Recycle the device to facilitate the sustainable recycling of material resources.

Private users should contact the dealer from whom the product was bought, or the authorities responsible for recycling, to find out how to recycle the device in an environmentally friendly way.

Commercial users should ask their suppliers and consult the sales contract terms. This product must not be disposed of together with other commercial waste.

FR

Important !

Avant d'utiliser le produit, veuillez lire attentivement les instructions de sécurité et les mises en garde dans le mode d'emploi. Conservez ce mode d'emploi pour pouvoir le consulter à nouveau ultérieurement.

Clause d'exclusion de responsabilité

La société Jöllenbeck GmbH décline toute responsabilité en cas de dégradations du produit ou de blessures corporelles dues à une utilisation du produit inconsidérée, incorrecte, erronée ou contraire aux instructions données par le fabricant.

Humidité/Sources de chaleur

N'utilisez pas l'appareil à proximité d'eau et gardez-le à l'abri de l'humidité (éclaboussures, égouttement, pluie). N'exposez pas l'appareil à des températures élevées, à un air très humide ou au rayonnement direct du soleil.

Nettoyage

Nettoyez l'appareil avec un chiffon doux et sec. Ne mettez jamais l'appareil au contact de benzine, de diluant ou d'autres produits chimiques.

Utilisation de l'appareil conforme à sa destination

• L'appareil ne doit être utilisé qu'avec les pièces originales prévues à cet effet.

• Le produit ne doit être utilisé que dans des locaux fermés et secs.

• L'utilisation conforme implique de respecter les instructions d'installation.

Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommages dus à une utilisation incorrecte.

• Une utilisation continue du produit peut entraîner des gênes dans les poignets. Veuillez faire des pauses régulièrement pour vous détendre les mains et éviter de la sorte d'éventuels troubles durables au niveau des mains.

Sommaire
Manette PS®3
Mode d’emploi

Configuration PC requise
Windows® XP/Vista
Port USB

Raccordement à la PS®3
Reliez la prise USB à un port USB libre de la PS®3.

Remarque
La manette ne possède pas de capteur de mouvement. Désactivez la fonction en question dans le menu du jeu.

Raccordement à l’ordinateur
Insérez la fiche USB dans une prise USB libre de votre ordinateur. Allumez la manette. Windows® XP/Vista détecte automatiquement la manette et installe le pilote. Suivez les instructions qui s’affichent à l’écran. Après installation du pilote, cliquez sur Démarrer, Panneau de configuration, Contrôleurs de jeu. Sélectionnez le contrôleur de jeu affiché et cliquez sur Propriétés. Vous pouvez dans ce menu tester toutes les fonctions de la manette.

FR

Touche de sélection directe PS®3
La touche vous permet d'accéder directement au menu principal de la PS®3. La touche de sélection directe ne permet pas d'allumer et d'éteindre la console.

Tir continu
Pour attribuer la fonction de tir Turbo à une touche, procédez comme suit : appuyez sur la touche Turbo et simultanément sur la touche à laquelle vous souhaitez attribuer la fonction de tir Turbo. Il existe à présent deux types de tir continu :

1. « Tir automatique simple » :

touche TURBO + touche « X »

Effet : lorsque vous appuyez une fois sur la touche « X », cela déclenche un tir continu.

2. « Tir automatique par salves » :

touche TURBO + touche « O »

Effet : lorsque vous appuyez une fois sur la touche, cela déclenche une salve continue qui se poursuit tant que la touche est enfoncée.

Appuyez de nouveau sur cette combinaison de touches pour annuler la fonction Turbo.

Garantie
Nous accordons sur ce produit une garantie de deux ans à compter de la date d'achat couvrant les défauts de fabrication et tous les composants.

Assistance technique
En cas de questions ou de problèmes, notre service d'assistance technique se tient à votre disposition. Rendez-nous visite sur le site http://www-speed-link.com ou envoyez-nous un e-mail à : support@speed-link.com

Élimination correcte de ce produit

(Déchets électroniques)
(À appliquer dans les pays de l'Union européenne et dans les autres pays européens avec un système de tri des déchets)

FR

Le marquage figurant sur ce produit et sur les documents correspondants indique qu'il ne doit pas être placé avec les ordures ménagères courantes à l'issue de sa durée de vie.

Veuillez séparer cet appareil des autres déchets pour ne pas nuire à l'environnement et à la santé des

personnes par une élimination non contrôlée des déchets.

FR

Recyclez l’appareil pour encourager la récupération durable des ressources matérielles.

Les utilisateurs privés peuvent contacter le vendeur auprès duquel ils ont acheté le produit ou les autorités compétentes pour savoir comment recycler l’appareil de manière respectueuse de l’environnement.

Les utilisateurs professionnels doivent s’adresser à leurs fournisseurs et consulter les conditions qui figurent dans le contrat de vente. Ce produit ne doit pas être placé avec d’autres déchets industriels.

¡Importante!

Antes de utilizar este producto, lee con atención las instrucciones de seguridad y avisos de este manual. Guarda este manual para que puedas servirte de él y consultarlo posteriormente cuando tengas alguna duda.

Restricciones a la garantía

Jöllenbeck GmbH no asume la garantía por daños causados al producto o lesiones de personas debidas a una utilización inadecuada o impropia, diferente de la especificada en el manual, ni por manipulación, desarme del aparato o utilización contraria a la puntualizada por el fabricante del mismo.

Humedad/Fuentes caloríficas

Mantén el producto alejado del agua y de humedades, líquidos que goteen o salpiquen y de la lluvia. No expongas el aparato a altas temperaturas, elevada humedad relativa del aire o la luz directa del sol.

Limpieza

Para limpiar el periférico utiliza un paño suave y seco. No dejes nunca que entre en contacto con benceno, disolvente u otros productos químicos.

Uso según instrucciones

ES

• Este dispositivo sólo se puede usar con las piezas originales correspondientes.

• El producto se utilizará siempre en espacios cerrados y secos.

• El uso según instrucciones incluye un procedimiento de instalación según estas mismas instrucciones.

• El fabricante no se hace responsable de los daños que pudieran derivarse de un uso inadecuado del producto.

• Si utilizas el producto sin parar, puede que aparezcan tensiones y dolores en las muñecas. Haz descansos regulares durante su uso para relajar los brazos y las manos, evitarás así males mayores que pudieran causarte lesiones.

ES

Contenido
PS®3 Gamepad
Instrucciones

Requerimientos del sistema para PCs
Windows® XP/Vista
Puerto USB

Conexión a la consola PS®3
Conecta el cable USB a un puerto USB que esté libre en la PS®3.

Advertencia
El pad no dispone de „motion sensor“. Tendrás que desconectar la función sensor en el menú del juego que vayas a utilizar.

Conexión al PC
Conecta el cable USB a un puerto USB libre de tu ordenador. Enciende a continuación el pad. Windows® XP/Vista detectan el pad de manera automática e instalan el controlador sin tener que hacer nada. Sigue las instrucciones que aparecen en pantalla. Después de instalar el controlador, haz clic en Inicio > Panel de control > Controlador de juegos.

Selecciona el controlador para juegos indicado y haz clic en Propiedades. En este menú puedes realizar el test de todas las funciones del pad.

PS®3 Botón de selección directa
Con este botón puedes entrar directamente en el menú principal de la PS®3. El botón de selección directa no dispone de función de apagado y encendido.

Fuego continuo
Para asignar fuego turbo a un botón, procede de la siguiente manera: Pulsa el botón turbo y al mismo tiempo el botón al que quieres asignar el fuego con turbo. Ahora hay dos modalidades de fuego continuo:

1. „Fuego automático sencillo“:

Botón TURBO + botón „X“

Efecto: Al pulsar una vez el botón „X“ te sale fuego continuo.

2. „Fuego automático en ráfagas“:

Botón TURBO + botón „O“

Efecto: Pulsando una vez, sueltas una ráfaga que dura tanto como mantengas pulsado el botón.

Para deshacer la función turbo, vuelve a pulsar la misma combinación de botones.

Garantía
Este producto tiene una garantía de dos años a partir de la fecha de compra tanto para defectos de fabricación como de sus componentes.

Soporte técnico
Si surgen problemas o tienes cualquier sugestión no dudes en ponerte en contacto con nuestro servicio técnico. Entra en nuestra página web http://www-speed-link.com o mándanos un E-mail: support@speed-link.com

Reciclado de este producto
(Aparatos eléctricos y electrónicos desechables)

(De obligado cumplimiento en países de la Unión Europea y en otros países de Europa con sistema de separación en la recogida de basuras) En las características del producto o

en las instrucciones anexas se indica que esté producto tras su vida útil, no debe arrojarse a la basura común doméstica.

Deposítalo en los contenedores destinados para ello con el fin de no agredir al medio ambiente ni atentar contra la salud, eliminando residuos de forma incontrolada.
Recicla este dispositivo para mejorar la recuperación de materiales valiosos y de recursos útiles para todos.

Los usuarios particulares deberían contactar con el establecimiento en el que han adquirido el aparato o con las autoridades locales para saber cómo reciclar este producto de la manera menos agresiva para el medio ambiente.

Los comerciales se pondrán en contacto con sus proveedores y deberán consultar las condiciones generales del contrato de compra-venta. Este producto no debe arrojarse a la basura común ni con otros productos industriales de desecho.

Importante!

Prima di utilizzare questo prodotto leggere attentamente le avvertenze di sicurezza nel manuale. Conservare questo manuale per poterlo consultare in un secondo tempo.

Esclusione di responsabilità

IT

La Jöllenbeck GmbH non risponde per danni sul prodotto o per lesioni di persone causate da un utilizzo del prodotto sbadato, inappropriato, errato o non indicato dal produttore.

Umidità/fonti di calore

Non utilizzare il dispositivo vicino ad acqua e tenerlo lontano da umidità, da spruzzi o gocce d'acqua nonché dalla pioggia. Non esporre il dispositivo ad alte temperature, ad alta umidità d'aria o direttamente al sole.

Pulizia

Pulire il dispositivo utilizzando un panno morbido e asciutto. Non usare mai benzolo, diluenti o altri prodotti chimici

Impiego conforme alle prescrizioni

• Il dispositivo deve essere impiegato soltanto con gli appositi pezzi originali.

• Il prodotto deve essere impiegato soltanto in locali chiusi ed asciutti.

• L'impiego conforme alle prescrizioni comprende il procedimento in base al manuale di installazione.

Il produttore non risponde per danni causati da uso improprio.

• L'utilizzo ininterrotto del prodotto può provocare disturbi ai polsi. Consigliamo di effettuare delle pause per rilassare le mani ed evitare in tal modo eventuali danni permanenti alle mani.

Contenuto
PS®3 Gamepad
Manuale d‘istruzioni

Requisiti di sistema per PC
Windows® XP/Vista
Porta USB

Collegamento alla PS®3
Collegare il connettore USB ad una porta USB libera della PS®3.

Avvertenza
Il gamepad non è dotato di „Motion Sensor“. Disattivare quindi la funzione di sensore nel menu del rispettivo gioco.

Collegamento al PC
Collegare il connettore USB ad una porta USB libera del computer. Attivare il gamepad. Windows® XP/Vista riconosce il gamepad ed installa il driver automaticamente. Seguire le istruzioni sullo schermo. Dopo l’installazione del driver cliccare su Start, Pannello di controllo, Gamecontroller. Selezionare il gamecontroller indicato e fare clic su Proprietà. In questo menu possono essere testate tutte le funzioni del gamepad.

Tasto di selezione diretta PS®3
Con questo tasto è possibile accedere direttamente al menu principale della PS®3. Il tasto di selezione diretta non è dotato di una funzione di attivazione/ disattivazione.

IT

Fuoco automatico
Per assegnare il Turbo fire ad un tasto, procedere come segue: premere il tasto Turbo contemporaneamente al tasto a cui si desidera assegnare il Turbo fire. Ora con due tipi di fuoco automatico:

1. „Fuoco automatico semplice“:

Tasto TURBO + tasto „X“

Effetto: premendo il tasto „X“ viene attivato il fuoco continuo.

2. „Fuoco automatico a raffica“:

Tasto TURBO + tasto „O“

Effetto: premendo il tasto „O“ viene attivata una raffica di colpi che continua per tutto il tempo che si tiene premuto il tasto.

Premere nuovamente la combinazione di tasti per annullare la funzione Turbo.

Garanzia
Per questo prodotto concediamo una garanzia della durata di due anni a partire dalla data di acquisto. La garanzia copre i difetti di fabbricazione, nonché quelli dei componenti integrati.

Supporto tecnico
In caso di domande o problemi rivolgersi al nostro centro di supporto tecnico. A tale proposito consultate il nostro sito web http://www-speed-link.com o inviate un e-mail a: support@speed-link.com

Smaltimento corretto del prodotto

(Rifiuti elettrici)
(Da applicare nei paesi dell'Unione Europea ed in altri paesi europei con sistemi di raccolta rifiuti differenziata)
Il contrassegno sul prodotto o sulla letteratura relativa indica che a termine della sua durata non deve essere smaltito insieme ai normali rifiuti domestici.

Smaltire il dispositivo separatamente da altri rifiuti per non danneggiare l'ambiente o la salute dell'uomo a causa di uno smaltimento incontrollato dei rifiuti.

Riciclare il dispositivo per favorire il riciclaggio sostenibile di risorse materiali.

Si consiglia agli utenti privati di contattare il rivenditore presso il quale è stato acquistato il prodotto, o le autorità competenti, per informarsi su come riciclare il dispositivo in maniera ecologica.

Si consiglia agli utenti commerciali di rivolgersi al loro fornitore e di consultare le condizioni contrattuali di vendita. Questo prodotto non deve essere smaltito insieme ad altri rifiuti commerciali.

© 2008 Jöllenbeck GmbH. All rights reserved. All product names mentioned in this manual may be trademarks or registered trademarks and are the property of their respective owners. The signs ® or ™ are not mentioned in each case in this manual. Information contained herein is subject to change without notice.

SL-4442 all colors

www.speed-link.com